

使用說明書

11人份不鏽鋼電鍋

型號：DEC-220



本產品限台灣區域使用
For use in Taiwan only

本公司產品設計為一般家庭使用範圍，營業或公司場所高頻率使用，不在本公司之正常保固範圍內。
使用本產品前，務必詳讀本說明書，
以避免不當使用造成的故障或危險。

使用上的安全注意事項

使用前請詳細閱讀「使用上的安全注意事項」並正確使用。

若忽視標示內容，使用時發生危害及損害的程度，以下列的標示區分說明：

 警告	此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。
 注意	此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。

 注意	本產品設計之安全使用年限為 5 年。
	若超過設計安全使用期限，因年久部品恐劣化及積灰塵和欠缺保養，導致發生起火等事故之可能性。

圖列表示

		
「警告或提醒注意」的內容。	不能做，「禁止」的內容。	必須實行「指示」的內容。

警 告

 禁止分解	不可改裝。此外，非修理技術人員絕對不可分解及修理。 ● 會造成火災、觸電、受傷。 ● 修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。	 禁止	勿將電源線損壞或使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作。 ● 會造成電源線破損導致火災、觸電的危險。
 拔下插頭	保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，此外，手潮濕時不可拔插頭。 ● 會造成觸電、受傷。	 注意	不可使用110V以外的電壓。 ● 會造成損壞、火災及觸電。 (電壓、電流請參考規格表標示數值)
 禁止	電源線及電源插頭損壞或鬆弛時請勿使用。 ● 電源線或插頭損傷是造成漏電、燒損的原因。 ● 有短路、觸電、受傷或火災危險。	 注意	電源插頭的灰塵等要定期清除 ● 插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良引起火災。
 禁止	請勿將本產品移至正常使用外的場所及作其他用途功能使用 ● 本產品除依說明書所規定之外，不得使用於其他用途，以避免機件產生損壞或發生危險。	 禁止	請勿放置在不安定的位置 ● 因地震或外力影響，極容易摔落而造成受傷之危險並使產品損壞。

使用上的安全注意事項

⚠ 注意

產品在長期開機運轉或使用中，需有人員在場，如長時間不使用或人員離開、外出請將電源線拔起。



注意

- 待機時仍有部分在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災。

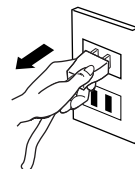


外出或夜間睡眠時，應切斷電源再拔下電源插頭。

- 可避免線路老化，因而發生火災及可節約用電。



注意

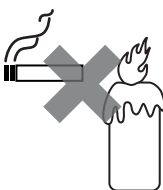


勿讓產品吸入或投入可燃性物品

- 會造成火花、火災意外。



禁止



在機械油成分浮游處不得使用

- 會造成龜裂、異味及火災意外。



禁止



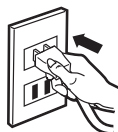
長期不使用或外出時，請務必拔起電源插頭

- 待機時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災意外。



拔下插頭

- 在拔下插頭時不可拉電源線拔起，一定要從插頭處拔下。



浴室等濕氣重的地方不要使用

- 會造成絕緣不良，成為漏電或故障的原因。



禁止水淋

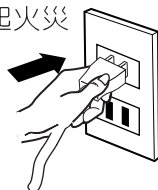


使用前請確實將電源線插頭插好

- 插頭確實與插座緊密貼合不可鬆動或插入不完全的現象，否則會因發熱而引起火災意外。



注意

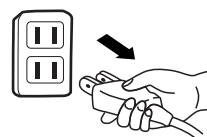


如需暫時離開時，必須要把電源開關閉，再拔下電源插頭

- 因高發熱產品使用時，可能使衣物、棉被燒焦引起火災的危險。



注意



不可對產品噴灑揮發油、塗料、殺蟲劑

- 會造成觸電、火災意外。



禁止



請勿使用多頭電源線插座

- 請勿使用延長線插座與其他電器共用。電源插座會有過熱，引起火災的危險。



禁止

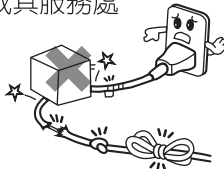


電源線請勿踐踏或纏繞

- 電源線或插頭損傷是造成漏電、燒傷的原因。
- 若電源線損壞時，必須由製造商或其服務處人員更換，以避免危險。



禁止



請勿用沾濕的手拔電源線插頭

- 電源插頭需拔除時，不要用沾濕的手拔插頭，有觸電的危險。



禁止



使用上的安全注意事項

請勿任意分解或修理更換零件

- 請勿任意拆卸機體，容易發生觸電、短路、火災的危險。



禁止分解

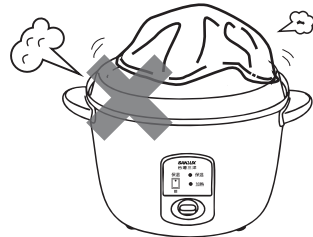


請勿覆蓋任何物品在上蓋

- 以免影響及破壞散熱功能或蒸氣外溢造成燙傷的危險。



禁止



避免靠近流理台等濕氣多及不穩固的場所使用

- 易造成生鏽、絕緣不良、漏電，因傾倒而發生的危險。



禁止



請勿在空鍋或未放入食物的內鍋前插上電源或開啟電源

- 容易引起保險絲燒斷或空燒故障的危險。
- 鍋內空燒易造成容器變色。



禁止

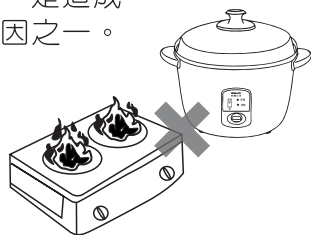


請勿放置接近火源的地方

- 接近火源則會發生故障和危險
直接放在瓦斯爐旁加熱，是造成變色、變形或破損的原因之一。



禁止火源

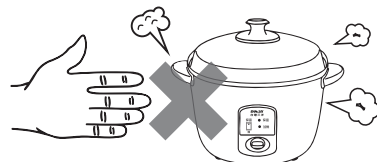


請勿觸摸使用中或剛使用後的機體，恐有燙傷的危險

- 因使用中或剛使用後的機體是熱燙，若觸摸恐易燙傷的危險，請特別小心。



禁止觸摸



請勿強力衝擊本體或撞擊、拋擲內鍋

- 易造成內鍋凹凸不平，而產生故障無法煮飯，請更換內鍋。



禁止

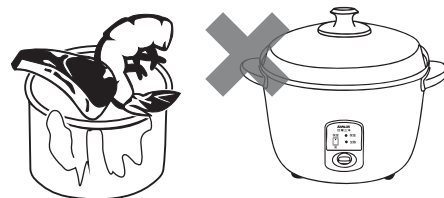


使用時請特別注意食物烹調的比例

- 否則易引起食物溢出或發生故障的情況。



注意



移動產品時務必將電源線和連接線拔下

- 產品移動時，電源線未拔下，易使電源線受損及造成觸電、火災的危險。



注意

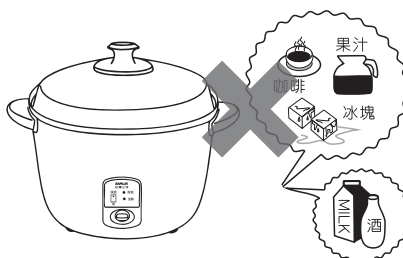


請勿在中鍋內注入任何液體

- 以免中鍋焦黑、腐蝕而造成故障。



禁止



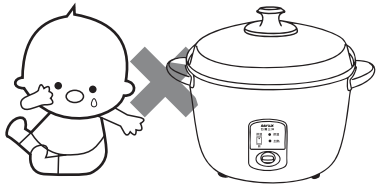
使用上的安全注意事項

請勿放置於幼兒可觸摸的地方及兒童老人及行動不便的人單獨使用

- 容易發生摔落傾倒而引起人體傷害的危險。



禁止

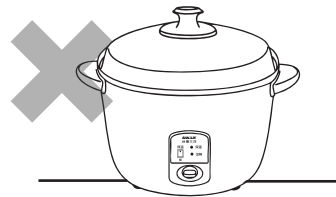


使用時請放於平坦地方，請勿移動
本產品易產生危險

- 使用運轉中，嚴禁移動以防止傾斜。



禁止

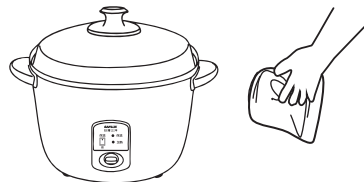


烹煮後產品請擦拭及保持乾燥

- 保養前將電源插頭拔離插座，待機體冷卻後再清理，以免造成生鏽、絕緣不良、漏電的危險。



注意

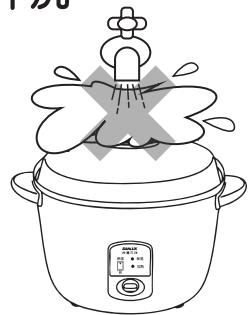


本體開關請勿用水沖洗

- 以免造成絕緣不良、漏電、短路的危險。



禁止



煮飯前應注意內鍋底部的清潔

- 如有異物或內鍋變形，可能會造成機體異常、故障或燒熔的危險。



注意

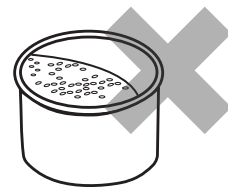


煮飯時務必使米粒平鋪在鍋內不可傾斜

- 如米粒在鍋內沒平鋪，傾斜一邊會產生米粒半生不熟的情形。



禁止



電鍋沸騰時請勿觸摸上蓋或打開上蓋

- 以免受蒸氣燙傷造成意外，加熱或保溫狀態下時須注意。



注意

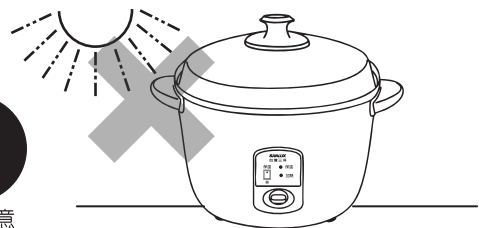


請勿長期放置在陽光曝曬處

- 恐造成產品故障、觸電或火災。



注意

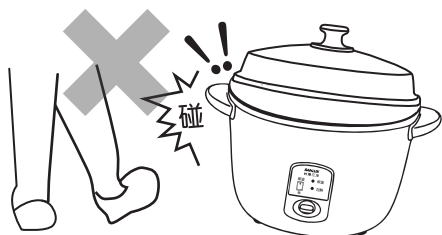


使用中請注意勿弄倒電鍋

- 避免鍋內食物外溢、傾倒造成人體燙傷。



禁止



不可在組裝未完全的情況下插上電源

- 使用前，請確認各部品已裝妥，才插電源。
- 未放入食物時，請勿操作，以免空載運轉損壞。



注意



產品特點

- 本產品用「蒸氣」將食物蒸熟。
- 原裝進口熱磁式溫控開關，溫度準確，免調整。
- 內嵌式按鍵面板，異物不易影響跳脫。
- 吃剩下的米飯，將米飯攤勻（不需保溫），下次食用前，中鍋倒入半杯水，按下加熱鍵，又能吃到熱騰騰、香噴噴的米飯。
- 實用性特佳，使用壽命長。
- 包子、饅頭蒸煮後，保溫香Q、軟綿綿。

各 部 品 名 稱

附 屬 品



計量杯

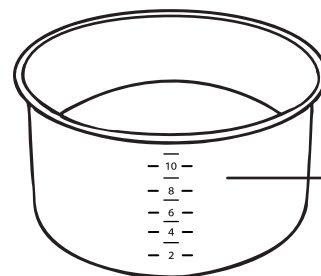
計量米及水的容量



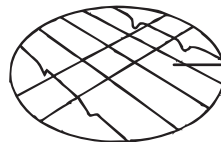
飯匙



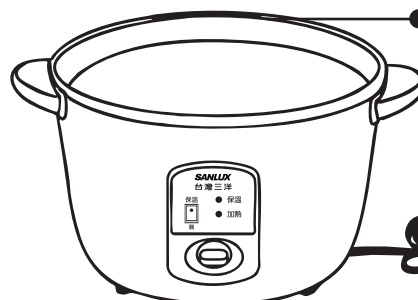
● 不鏽鋼上蓋



● 不鏽鋼內鍋
裝米及水或燉煮
其他的食物



● 不鏽鋼蒸架



● 不鏽鋼中鍋
裝水及放置內鍋，依倒入
水的多寡，可控制加熱時間
的長短



為安全請務必遵守使用方法

- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。

使用時應注意事項 (請使用獨立插座電源)

1. 僅在使用手冊提供充分說明，以安全的方式使用本產品與充分了解不當使用將產生之危險，方可容許在無人看顧下使用產品。
2. 請勿讓老人或小孩單獨使用本產品，需有成人在旁監督指導及協助。
3. 請勿將電鍋浸入水中清洗，以防漏電。
4. 米飯保溫不宜超過4小時，稀飯儘量不要長時間保溫以免變糊。
5. 使用時上蓋、外殼、表面會產生高溫，請勿觸摸。
6. 清理電鍋外表時，請勿使用化學溶劑或尖銳的菜瓜布、鍋刷。
7. 如料理食材較少，可加放蒸架，避免內鍋因蒸氣跳動產生碰撞聲。
8. 操作本電鍋時，應搭配原廠內鍋、蒸架、上蓋使用，以確保安全。
9. 請勿任意拆卸、改造機體結構或更換零件，容易發生觸電、短路、火災的危險。
10. 不鏽鋼電鍋，無論是中鍋或配件，因加工製品，會有類似接點痕跡產生，此為正常現象。
11. 勿將電源線損壞或使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作，會造成電源線破損導致火災、觸電的危險。
12. 產品在長期開機運轉或使用中，需有人在場，如長時間不使用或人員離開、外出時請將電源線拔起，待機時仍有部分在通電狀態，會造成絕緣劣化或漏電而造成火災。
13. 請勿觸摸使用中或剛使用後的機體，因其表面殘留餘溫，若觸摸恐有燙傷的危險。
14. 保溫無法做隔餐或隔夜使用，請特別注意，以免食物變黃、變味壞掉，建議當餐食用完畢。
15. 請勿使用本產品煮酸、鹼類食物，以免腐蝕內鍋。
16. 保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，待機體冷卻後再處理。
17. 請使用附贈之量杯正確量米及水。
18. 電鍋使用如需燉煮或煮湯，內鍋加水不可超過七分滿(因燉煮過程內鍋水蒸氣會一直冒出，致使中鍋水分無法煮乾，造成電鍋不跳) 如燉煮超過 45 分鐘開關不跳，請以手動操作，使開關跳起斷電，並檢查是否湯汁過多溢出。
19. 本產品僅限於家庭室內使用，不適用家庭以外場所使用，請勿於流理台或過於潮濕地點使用，以免發生觸電危險。
20. 保養時，請用軟質布沾中性洗潔劑擦拭。
21. 請勿使用金屬刷或粗糙工具清洗，以免造成表面刮傷或損壞，首次使用時，不鏽鋼之附件，請以洗碗精或中性清潔劑清洗乾淨。
22. 本電鍋是用蒸氣立體加熱，中鍋水量多寡直接影響食物熟透與否。
23. 內鍋、中鍋使用後表面產生彩虹斑紋，此為金屬因加熱而變色的正常現象。
24. 不鏽鋼材質密度高，不吸水，掀鍋蓋時會有蒸氣水流入中鍋，此為正常現象。
25. 3人份中鍋加水量請勿超過2杯，以避免水沸騰時，熱水溢出而發生燙傷之危險。
26. 使用後，如有產生黃色污垢或其他顏色的附著物，是水質或沒有清洗產生，刷洗後潔淨亮麗。(內鍋、中鍋請保持乾淨)

	傳統鋁中鍋	不鏽鋼中鍋
使用後		
洗淨後		

使 用 方 法

- 使用前務必將上蓋、內鍋、中鍋清洗乾淨

類別	米飯(黃金比例)		稀飯	糯米	綠豆	炊飯	蜆精
米量(計量杯)	1杯米搭配1.1~1.2杯水依序倍增		1杯	1杯	1杯	將剩飯掏在中間	空碗倒放內鍋中間，1斤量的蜆置放在碗的四周
內鍋水量(計量杯)			4~6杯	0.8杯	2~3杯		
中鍋水量 (3、6、11人份)	1.5杯	2杯 (6杯米以上)	1.5杯	1.5杯	1.5杯	0.5杯	1杯煮好後取出蜆殼，掀碗倒出蜆精
燜	10分		10分	10分	10分	5分	5分

1. 內鍋水量以 8 分滿為上限。
2. 本產品是利用蒸氣將食物蒸熟，若中鍋有三凸點，即可放入內鍋；反之中鍋若無三凸點，使用時務必放置蒸架。

備註：

1. 本表以煮蓬萊米的情形為標準，米量與內鍋水量依序倍增。
2. 喜歡吃較硬，內鍋可少加水，喜歡吃較軟或煮胚芽米、再來米、糙米時內鍋可酌量增加水。
3. 中鍋的水量控制煮飯及燉煮的時間，可視需要酌量多加水，勿低於表列之中鍋水量。
4. 煮紅豆、蓮子等不易熟的豆類，請先以 90°C 左右之水浸泡 3~4 小時，中鍋放入 2 杯的水，燉煮較易熟透。
5. 烹煮冷凍食物，中鍋水量至少 3 杯水。

例：煮飯（以煮 5 人份飯量為限）

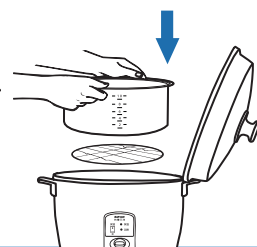
1. 正確量米，放內鍋清洗

- 請使用計量杯量取 5 杯米放進內鍋淘洗，再加入 5.5~6 杯水。



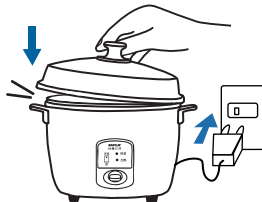
2. 中鍋操作方式

- 中鍋倒進計量杯 1.5 杯的水（中鍋加水量請見表）先放蒸架，再放入內鍋。



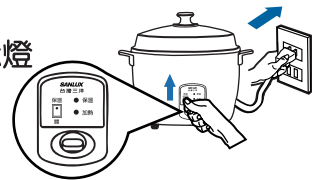
3. 將上蓋蓋緊

- 蓋上上蓋，並把電源線插頭插進插座。



4. 按下加熱鍵

- 按下加熱鍵，加熱指示燈亮開始煮飯（保溫開關置於開的位置。）



5. 保溫

- 飯煮熟後加熱鍵自動跳上，保溫指示燈亮，進入保溫狀態。

6. 燜熱

- 此時請不要立即打開上蓋，讓其利用餘熱繼續燜 10 分鐘，飯會更香甜可口。食用前將飯稍加攪拌，味道會更好。

7. 使用完畢 若不需要保溫時，請把保溫開關置於關的位置，不用拔插頭。



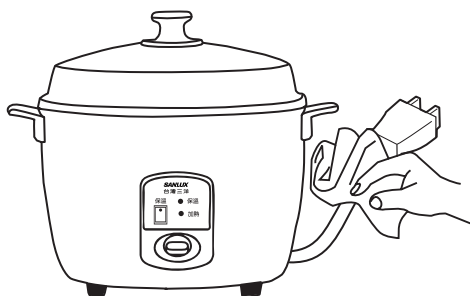
清潔保養的方法

保養前應注意

- 本產品使用前，請將不鏽鋼上蓋、中鍋、內鍋、蒸架，以清潔劑洗滌乾淨後再使用。
- 為防止觸電，清潔保養前請拔下電源插頭，待機體冷卻後再進行清理。
- 請經常保持整潔及內部乾淨，每次使用後，進行清理保養以確保經久耐用。
- 不可將本產品浸入水中清洗，要避免水進入鍋體底部內；不能使用高度腐蝕性或拋光清潔劑來清洗。
- 中鍋鍋底使用後有黃褐色污痕，是水中礦物質乾涸沉澱所致，用菜瓜布沾水或適當清潔劑輕刷即可去除。
- 請放置在通風良好及離牆壁或傢俱30公分距離以上的地方，否則熱蒸氣會損傷牆壁或傢俱，防止過熱而使外殼變形。

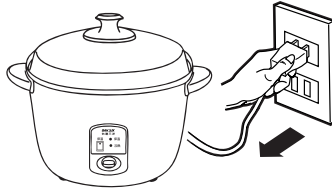
清潔保養重點

- 請勿用任何金屬品或硬質物品清洗不鏽鋼鍋體，否則會造成刮傷。
- 電源線插頭有異物附著時，請用乾布擦除。
- 使用後中鍋及上蓋會因水質良莠及水漬而產生變色或斑紋現象，但不會影響食用安全，請安心使用。



拔下電源插頭

- 保養前請務必將電源插頭拔離插座。
- 手濕時不要拔插頭，以免發生危險。



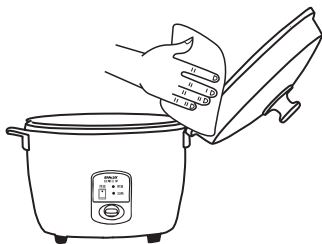
清潔中鍋

- 使用前，中鍋注入2杯水，內鍋注入8分滿水，加入檸檬酸或白醋，蓋上鍋蓋，加熱約30分，倒出內鍋的水，趁溫熱時，用清潔劑刷洗，重覆2次，最後再用清水洗淨，即可將殘留物去除。
- 使用後，中鍋污垢可加入少許的水，倒入檸檬酸或白醋加熱刷洗，即可潔白如新。



清潔機體中鍋、上蓋

- 請用軟布沾廚房清潔劑以清水洗滌，如有飯粒或污垢較難清洗之情形時，可先以溫熱水加以浸泡，切勿以金屬刷清洗，以免刮傷損壞表面。



清潔機體外側、把手、面板

- 請用軟布沾稀釋之清潔劑擦拭清潔後，再沾水擦拭，最後再擦乾水份。
- 請勿直接浸入水中清洗，以免發生故障、觸電的危險。
- 請勿使用腐蝕性或研磨劑清潔品，會刮傷表面。



待機體冷卻

- 因使用中或剛使用後的機體表面殘留餘溫，若觸摸恐有燙傷的危險。



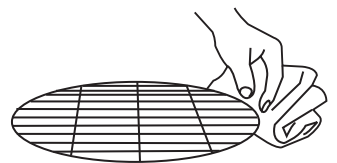
清潔內鍋

- 若沾染不易清洗之污垢或乾硬之米飯時，請以菜瓜布或鋼刷沾少許稀釋之中性洗劑輕拭，再以乾布擦拭內側即可。



清潔蒸架

- 中鍋、內鍋及蒸架均使用不鏽鋼SUS304材質，在鍛造過程中可能會殘留少許油漬，可先使用檸檬酸或檸檬片加水煮沸後，放置幾小時後，待水溫降低，再使用菜瓜布或抹布清洗擦拭。



清理後檢查

- 電源插頭的專用插座是否有鬆動現象。
- 電源線是否有裂痕或破皮現象。
- 電源插頭是否有異常發熱現象。
- 內鍋若有變形現象時需更換。
- 勿用受損電源線、電源插頭，恐有觸電的危險。



注意

故 障 排 除

故障狀況	故障原因	排除方法
米飯狀況不佳	米量或水量不符合	請用計量杯倒入米和水的比例 請參照說明書第7頁
	內鍋、中鍋底部有污垢	請保持清潔並定期除垢
打開開關無法啟動 (指示燈不亮)	電源線接觸不良	檢查電源線及插頭是否接觸良好
	無電力供應	檢查供電是否正常

緊 急 處 理 方 法

- 產品如發生異常，請立即關掉電源，送至合格的檢修站或送回本公司檢修。
- 若電源線損壞時，必須由製造廠或其服務處或具有類似資格的人員更換以避免危險。

產 品 規 格

型 號	DEC-220	本 體 尺 寸	長 358 x 寬 286 x 高 285 mm
額 定 電 壓	110V	重 量	2.9kg
額 定 頻 率	60Hz	適 用 人 數	11人份
總額定消耗電功率	700W	熱 效 率 值	80.0%

限用物質含有情況標示

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱：11人份不鏽鋼電鍋 Equipment name		型號（型式）：DEC-220 Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板組	☐	☐	☐	☐	☐	☐
電源線組、配線	☐	☐	☐	☐	☐	☐
金屬組件	☐	☐	☐	☐	☐	☐
塑膠組件	☐	☐	☐	☐	☐	☐
燈泡組	☐	☐	☐	☐	☐	☐
發熱組	☐	☐	☐	☐	☐	☐
保溫組	☐	☐	☐	☐	☐	☐
開關組	☐	☐	☐	☐	☐	☐
保護組件	☐	☐	☐	☐	☐	☐
備考1: “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2: “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考3: “-”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

- ◎本公司之產品皆經過嚴密檢查與試驗，請安心使用。
- ◎承蒙選用本產品不勝感激，自購買日期起一年內在正常使用下故障，本公司負責免費維修。
- ◎本機內部之任何零件，如非本公司技術人員裝修而使機器故障，本公司不負保證責任。
- ※保證期間內如有下列之情形時，亦酌收材料費※
- ①未依使用說明書或本公司人員所示正確之使用方法使用，不論是故意或過失因素發生之故障。
- ②因天災地變、蟲鼠禍公害、雷電擊及未按規定電壓使用所導致故障或損毀者。
- ③安裝後自行移動、運送或改裝所發生之碰傷或故障。
- ④損耗品、附件、麥克風、遙控器、錄音機及錄放影機磁頭、電腦磁碟機磁頭。
- ⑤使用於營業及公共場所，或特殊環境如硫磺區、海邊高鹽份等容易腐蝕地區。
- ⑥本保證書記載事項，未填入購買日期、記載不實、空白、損毀、遺失或塗改致字跡無法辨識者。

◎小家電產品如需服務請自行送至服務站維修，謝謝。

11人份不鏽鋼電鍋	
保證期間	自購買日起壹年
購買日期	
客	姓名 先生、女士
	地址
戶	電話
經銷商	店名、地址

各 地 服 務 站

委製商

台灣三洋電機股份有限公司

台北市中山區松江路266號10樓 TEL:(02)2521-0251

經銷商：中華大雄股份有限公司

聯絡地址：新北市深坑區北深路三段141巷5號

北部服務電話：(02) 2662-4343

中部服務電話：(04) 2261-0978

南部服務電話：(07) 395-7147

原產地：台灣

製造號碼貼付處：